

真田坂

- 1面/巻頭言「連続特集JT上田工場跡地再開発最終回」
- 2面/特集
第3回「JT上田工場跡地再開発に出店する
セブン&アイ大型商業施設とは」
- 3面/暮らし百科「夏の疲れに紫蘇ソース」
- 4面/銘店探訪
「DSKパーソナルスクール上田校」
- 5面/今月の特選品
清水書店 推薦
「乾いた心にこの一冊」
メガネのヤマ 推薦
「補聴器で、聞こえる喜び」
街歩きエッセイ⑧「商店街を歩いてフッと考える」
- 6面/商店主図鑑
葡萄屋オーナーシェフ 安藤 均氏
コラム「街おこしを考える」
「大型商業施設と商店街の協業連携を考える」
- 7面/真田坂的料理
「男の手料理! 冷製パスタカツオのカルパッチョ細切り昆布添え」
売れ残りミュージアム⑧
「長野オリンピック記念ウオッチ」
真田坂トピック
上田市松尾町商店街振興組合が発足



特集 ● 第3回

JT上田工場跡地再開発に出店する セブン&アイ大型商業施設とは

表紙*市内在住●佐藤令奈さん
(平林洋品店オーナー平林敏夫氏からのご紹介で、撮影も同氏)

第9号●巻頭言
連続特集JT上田工場跡地再開発最終回
今年の夏は例年より遅い梅雨明けで、スタートが遅れたものの酷暑の日が続いた。既にアカトンボも空に舞う季節となったが、残暑が厳しい。読者の皆様は元氣にお過ごしだろうか。

ところで、今号のフリーペーパーの発行が半月ほど遅れてしまった。特集で母袋創一上田市長との懇談会を企画・開催し原稿を起したが、市当局の原稿チェック時に見解の相違があり、調整に時間がかかってしまったのだ。発行を楽しみにしていた読者の皆様、また取材にご協力いただいた方々、広告掲載の皆様にも、ご迷惑をかけたことをこの場を借りてお詫び申し上げる。

さて、第7号のフリーペーパー「真田坂」の特集で「JT上田工場跡地再開発」を取り上げて以来、3回連続で様々な角度から考察してきた。第1回は「JT上田工場跡地再開発を考える」と題し、街の構造を変えてしまうほどの広大なプロジェクトと指摘、市当局内での調整の経緯、また、市民が唐突に感じた情報提供の少なさを指摘した。第2回は、真田坂編集部で企画した市民参加座談会を中心に、市当局とJTが開催した市民公聴会を報告。さらに、今後のプロジェクトの方向性をシミュレーションし、「市民参加座談会・JT上田工場跡地再開発を考える」をお届けした。

そして、今回、最終回企画として、「JT上田工場跡地再開発に出店するセブン&アイ大型商業施設とは」をお届けする。冒頭でも述べたが、本来、「母袋市長に聞くJT上田工場跡地再開発」と題した内容による特集だったのだが、緊急拡大編集会議で検討したところ、急遽、特集企画の差し替えとなった。前号の第8号(6・7月号)で想定したとおりとなったセブン&アイが開発するであろう大型商業施設「アリオ」の東京亀有店に、先月、特派員を派遣したので、アリオと現地周辺の商店街の様子も含め報告しようと思う。

母袋創一 上田市長を囲んだ懇談会

去る7月3日、松尾町のそば処・塩田屋で、「市長を囲む蕎麦ランチ懇談会」を開き、JT上田工場跡地再開発問題について懇談を行った。母袋創一 上田市長をはじめ上田市の政策企画局政策企画課長、商工課市街地活性化主幹、政策企画担当係長が出席。上田市松尾町商店街振興組合からは矢島嘉善理事長、副理事長の寺島秀則、細野浩一、佐藤隆平理事、顧問の安藤州平、峰村英夫事務局長が参加した。懇談会は和やかな雰囲気の中で、丸2時間行われ、市当局の考え方と今後の方針、また、市民の声を代弁した我々の要望と考え方、今後の対応策と現在研究中の中央市街地活性化策など、様々な角度から意見を交換した。

セブン&アイが展開する大型商業施設とは？

さて、話は変わるが前号の第8号(6・7月号)で、JT上田工場跡地再開発の商業ゾーンに出店する大手流通業を「勝手に想定すること前置きして、今後の方向性をシミュレーションした。その後、我々が想定したとおりの展開となり、「セブン&アイがJTとの開発パートナーとなった。また、上田駅前のイトーヨーカドーは継続営業」との新聞報道があった。

セブン&アイが全国に出店している大型商業施設はArio(アリオ)といい、セブン&アイ・ホールディングス傘下のイトーヨーカドーと大手総合商社・三井物産の共同出資の株式会社モール・エスシー開発が展開する、大型ショッピングセンターである。イトーヨーカドーをキーテナ

セブン&アイが各地に出店する大型商業施設はArio(アリオ)。セブン&アイ・ホールディングス傘下のイトーヨーカドーと大手総合商社・三井物産の共同出資の株式会社モール・エスシー開発が展開する大型ショッピングセンターだ。6月下旬、我が編集部特派員・佐藤隆平が現地取材してきた



(写真/佐藤隆平)

ントに専門店モール、シネマコンプレックスなども併設した施設構成となっている。我が国のショッピングセンター開発は、イオングループのジャスコを核店舗とし、専門店を100店以上有する郊外型ショッピングセンターがリードし、シネマコンプレックス併設型を得意としている。他にイズミの展開するゆめタウンや、イトーヨーカドー・三井物産連合の展開するアリオなどの出店攻勢もあり、競争が激化している。

ショッピングセンターは民間開発による出店がほとんどだが、税収増や街の活性化という目的で市町村が出店を誘導する

ケースもある。しかし、周辺市町村や商店街から、商業や商店街が壊滅するとして反対されるケースが多く、福島県伊達市への建設計画では、伊達市が誘致し、福島市など周辺自治体が反対を表明した。

各地のArio施設概要

現在、Ario(アリオ)は国内に4店舗あり、千葉市のアリオ蘇我、北海道のアリオ札幌、埼玉県川口市のアリオ川口、東京都葛飾区亀有に開発したアリオ亀有だ。アリオ蘇我は、千葉市中央区川崎町にアリオ第1号店舗としてJEEスチール東日本製鉄所(旧川崎製鉄)工場敷地内の一部の跡地へ開店した。JR蘇我駅西口から徒歩15分、国道357号沿いのアクセスの良い立地で、駅西口からは無料シャトルバスが走っている。ショッピングセンター内にはイトーヨーカドー・蘇我店をメインに、ファッション、レストランなど86の専門店が入居し、駐車場は4500台。ショッピングセンターとして千葉県内有数の規模だ。

第2号店のアリオ札幌は、札幌市東区にあるサッポロビール札幌工場の跡地に、2005年11月に開店。ショッピングセンター内にはイトーヨーカドー札幌店をメインに、100以上の専門店が入居している。総店舗面積は北海道内で第2位の規模だ。近隣にはサッポロビール園や北海道日本ハムファイターズの室内練習場などがある。オープン直後、「駐車場騒動」として地元マスコミのニュースネタとなった。施設の構造と警察による駐車場への車の誘導の指導、その誘導の告知に問題があり、オープン当初、大混乱にな

ったという。

アリオ川口は、埼玉県川口市のサッポロビール埼玉工場跡地の再開発事業「リボンシティ」内の商業施設として、2005年11月にオープン。アリオモールとして、第3号店となる。主なテナントとして、イトーヨーカドー、MOVIX(シネマコンプレックス)、HMV(CD・レコード)、デイズニーストア、ABCクッキングスタジオなどがある。特に、アップルリーフ、ロマンド・ロールなどの飲食店を中心に、関東・埼玉初出店テナントの誘致に力を入れている。また、イトーヨーカドーと同じセブン&アイグループのセブン・イレブンが、各種料金収納サービス、マルチコピー機サービスのみを提供するカウンター型店舗を出店している。施設運営はバルコが受託している。川口市内のショッピングセンターには、「ダイヤモンドシティ・キャラ」や「川口グリーンシティ」ともにイオングループのダイヤモンドシティが運営などもあり、競争が激しいといわれている。

工場跡地再開発先進地では行政が積極的に参画

先に述べた千葉市のアリオ蘇我が出店したエリアは「蘇我特定地区」として千葉市が指定した地区だ。独立行政法人都市再生機構と共に、事業化推進のコーディネート業務を積極的に行い、「プロジェクト推進の引き金ともなる」と地区画整理事業、「防災公園事業」、「街路事業」の3事業には事業者として関わっている。千葉市は政令指定都市であり、上田市とは規模が違うが、プロジェクトのプロセスを検証・研究すれば、広大な工場跡地再開発に

専門店のオーナーがご案内する

「暮らし百科」



第8回 夏の疲れに紫蘇ジュース

紫蘇（シソ）は、古くから薬草として用いられてきた。何しろ「蘇」は「よみがえる」弱りきつたものが元気を取り戻すを意味しているだけあって、健康への効果が数多く実証され、夏の疲れにもぴったり。

ビタミン類、ミネラル類を多く含み、独特の香り成分との相乗効果で、食欲を増進させてくれたり、胃の調子を整えてくれたり。疲労回復や発汗・利尿作用も知られている。

そんな紫蘇を手軽においしく味わうことができるのが、「紫蘇ジュース」だ。

作り方は至って簡単。美しいルビー色のジュースは、爽やかな香りですっきりした飲み口だ。

手作り紫蘇ジュースで、夏の疲れを回復しよう。

（材料）シソの葉 300g 砂糖 1kg クエン酸 30g 水 1.8リットル（1升）

（作り方）シソの葉をよく洗う。

- ・シソの葉をよく洗う。
- ・水に砂糖をとかしてから、シソの葉を加えて約5分間沸騰させる。（砂糖は好みによって調節する。ただ、あまり少なすぎると日持ちしない）
- ・シソの葉を取り出して、熱いうちにクエン酸をとかすと、液が赤かっ色になり、出来上がり。原液または2〜3倍に薄めてどうぞ。

詳しくは「松尾町上原薬局」へ
電話/0268-22-1064

行政が積極的に参画できるはずである。

また、埼玉県川口市のアリオ川口は、川口市のシンボルとして半世紀以上市民に親しまれてきたサッポロビール埼玉工場が平成15年9月に閉鎖と連携したプロジェクトに組み込まれた。「川口市の都市部における『まち歩き』が楽しい新しい都心空間の実現」をコンセプトに、川口市をはじめとする民間企業グループの複合都市開発（仮称「川口ピアスクエア」）構想に沿って行われ、このアリオ川口の他、リクルートコスモスと東武鉄道グループの分譲住宅、サッポロスポートプラザPAL川口の移転など、広大な土地の街づくりが進められている。

最新のArio 亀有と周辺商店街

今回取材したアリオ亀有は、葛飾区亀有三丁目の日本大昭和板紙東京工場の跡地に、今年の3月に開店した。亀有駅徒歩5分、環七通り沿いの交通至便な立地で、亀有駅前の既存イトーヨーカドーも継続営業をしている。イトーヨーカドー亀有店をメインに、シネマコンプレックス、ファッション、レストランなど122の専門店が入居し、総延べ床面積は約14万8000㎡、約750席の巨大フードコートのほか、九州発の自然食ビュッフェ「野の葡萄」、東京都江戸川区葛西の有名ラーメン店「ちばき屋」等がオープン。その他、亀有を舞台とした漫画「こちら葛飾区亀有公園前派出所」をテーマにしたアミューズメントパーク「こち亀ゲームばくく」なども出店している。

特に週末は、環七が混むため周辺住民

で、隣接地にはマンション開発が行われた。主な専門店としては、キディランドの新業態の書籍・雑貨店BOOKS KIDDYLANDの他、バッグ専門店VISA ASAZABY等の店舗が多数出店。飲食店はFarmer's Marketをコンセプトに、海外の屋外マーケットを模した14店、約750席の巨大フードコートのほか、九州発の自然食ビュッフェ「野の葡萄」、東京都江戸川区葛西の有名ラーメン店「ちばき屋」等がオープン。その他、亀有を舞台とした漫画「こちら葛飾区亀有公園前派出所」をテーマにしたアミューズメントパーク「こち亀ゲームばくく」なども出店している。



電有駅方面から400mの距離にArioがある。歩道が2階メインエントランスへとつながる

（写真/佐藤隆平）



（写真/佐藤隆平）

13万8000㎡、駐車場の規模は2000。ショッピングセンターとして東京23区内有数の規模

の中に、新しい顔をする方も多いよ

うで、また、亀有駅北口前の商店街には人通りはなく、シ

ャッター通りと化している。近隣商店街への影響も大きく、JR常磐線の両隣の金町駅、綾瀬駅の駅前商店街は壊滅状態に追い込まれつつあり、亀有と競合しないカタチの駅周辺再開発が検討されている。亀有の開発は民間のみプロジェクトで行政の参画がなかったためか、地元および近隣の商業地や街の構造に、甚大な影響を及ぼしている。



（写真/佐藤隆平）

3階にわたる専門店街には122の専門店が入っている

は、険しい顔を

する

方

も

多

い

よ

う

で

、

ま

た

、

亀

有

駅

北

口

前

の

商

店

街

に

は

人

通

り

は

な

く

、

シ

ャ

ッ

タ

ー

通

り

と

化

し

て

い

る

。

近

隣

商

店

街

へ

の

影

響

も

大

き

く

、

J

R

常

磐

線

の

両

隣

の

金

町

駅

、

綾

瀬

駅

の

駅

前

商

店

街

は

壊

滅

状

態

に

追

い

込

ま

れ

つ

つ

あ

り

、

亀

有

と

競

合

し

な

い

カ

タ

チ

の

駅

周

辺

再

開

発

が

検

討

さ

れ

て

い

る

。

亀

有

の

開

発

は

民

間

の

み

の

プ

ロ

ジ

ェ

ク

ト

で

、

行

政

の

参

画

が

な

か

つ

た

た

め

か

、

地

元

お

よ

び

近

隣

の

商

業

地

や

街

の

構

造

に

、

甚

大

な

影

響

を

及

ぼ

し

て

い

る

。



シンボル的な空間の中央大階段部をほかに両側にイトーヨーカドーと専門店街

（写真/佐藤隆平）



電有駅の東隣の金町駅前商店街に人通りはない

（写真/佐藤隆平）



フードコートをゆくヤングファミリーが主たる客層で、お年寄りはいないようだ

（写真/佐藤隆平）

銘店探訪 ● DSK パーソナルスクール 上田校

DSK パーソナルスクール 上田校が開校したのは、今年1月15日。

「ゼッタイ、現役」「ゼッタイ、合格」を目標に掲げ、志望大学・高校へ現役合格するための指導・サポートが始まって約半年が経過した。

DSK の特色は、生徒一人一人の現状から志望に合わせてきめ細かな個別指導にある。

「うちでは、入校にあたって二つのテストを実施しています。一つは学力分析のための総合学力診断テスト、そしてもう一つは、心のバックアップをするための性格的な分析テストです。二つのテストで、学力と心の両面から指導起点を明確にして、一人一人に最適な個別カリキュラムを作成、少人数個別指導と講座指導を組み合わせて対応しています」と教室長の船田さん。

生徒は、個性も能力も十人十色だ。目標に向かって勉強の進め方も、違って当たり前。創立二十一年のDSKは、全国ネットで蓄えたノウハウと受験システムで、合格までの最短距離を捜し出す。

「1月から生徒を募集して、現在約120名の生徒がいます。それだけ要望があったということでしょうね。今までにない塾ができた、注目を浴びているのかもしれない。新しい風が上田にも入ったという感じでしょうか。最初に入ってきた子たちは、半信半疑だったと思います。が入ってみたいらよかったと、評判を聞き、友達を友達と呼ぶ形になっています」

一定の範囲ごとに理解度をチェックし、がっちり復習。「わかったら次へ」の積み重ねと、一方的に教える一方通行の指導で

はなく、生徒の視点に立った熱血指導が、成果とやる気に結びつく。

「受験を知り尽くした講師陣が、受験テクニックだけでなく、勉強の面白さや奥深さを伝授します」

初めての受験シーズンまで残り半年を切り、夏を制する者は受験を制する。

DSKの夏はひときわ熱い。

夏期講習生
受付中

大学受験・高校受験

DSK パーソナルスクール

上田校 DSK

上田市中央1-4-7
電話 / 0268-25-0059



きめ細やかなマンツーマン指導



「集中力が持続する」と、利用者が多い個別ブースの自習室



ラウンジで、勉強の合間にほっと一息

(写真/船田桃子)

一人ひとりの耳にあわせて専用の
コンピューターで調整できる
デジタル補聴器



補聴器用電池は常に半額にてご提供しております

真田坂●今月の特選品



乾いた心にも一冊！

日差しが強さは和らいできたものの、照りつける太陽の下、とかく心は乾きがち。そんなあなたの心を潤してくれる、素敵な一冊の本との出会いはいかがですか。

角川文庫では、夏本番「夏は本の番で」「発見。夏の100冊」を展開中。集英社文庫でも、「夏の一冊ナツイチ」で最新の話題作から古典の名作までそろえています。

とびきりのトキメキ、刺激とスリル、はたまた癒し、さらには人生の意味を深く考える…。あなたにぴったりの一冊が、きっと見つかります。

お問い合わせ／清水書店
上田中央1-4-7
電話0268-22-1357

補聴器で、聞ける喜び

風音や虫の声に秋を感じる季節となりました。そこで、敬老の日に向けてお勤めしたいのが補聴器です。

お客様の聴力や環境などに合わせて、コンピューターできめ細かく調整できるのが、今の補聴器。タイプやサイズも選択肢が増え、自然な聞こえ方で圧迫感もなく、聞こえる喜びを実感していただけです。欠かせないアフターケアも万全、来店できない方には、お宅にうかがっての調整も可能です。

お問い合わせ／メガネのヤジマ
上田中央1-4-8
電話0268-26-4146

街歩きエッセイ⑧「商店街を歩いてフツと考える」

数年前に比べ、舗道は充分広くなり、連なる店々の外装も改修され、新たな街並みとなった。しかし舗道の照り返しが眩しすぎる。夏の陽射しを優しく和らげる日除け、雨の日には傘となり、夜は舗道を明るく照らし、店頭の水の桶の役目また放送装置の併設機能も果たしていた、そのアーケードが懐かしいのは、私だけではなからう。気軽に利用できる「お手洗い」は何処？などと考えると、私たちの商店街は決して優しい街並みとは言えないかと反省する。商店（のみの）街（並み）となつてはいないか。ホスピタリティの欠如か。私達は、住みたい街、出かけてみたい街、歩きたい街、人を招きたい街、懐かしく、品格ある街、そして買い物をした街を、真に目指し創ろうとしているのだろうか。家々を根とすれば、葉っぱがそこに住み、行き交う人々、茎は病院や学校また集会所などの施設、そして「花こそは、店」であるという。観光また街づくりにも力点を置くという。識者は、続けて力説する。「そこに生活している人の、真似したくなるような暮らしが、歩いている人に見えるような、そんな街を作るのです」と。これを「生活文化」と称し、これを強化すべきと。今まで重要視されていた「非日常」ではなく、「過」こしたかった日常こそを体現せよと。

きつとそれが出来る街にこそ、真似したくなる暮らしが息づいていようし、それはある種の品格ではなからうかと、いま念点する。街の、商店街の、商業者の品格や品性如何？と内省する昨今である。（文／若林 実）



商店主図鑑●安藤 均氏

フレンチレストラン葡萄屋 上田市中央2-1-15 電話 0268-27-1141

ワインを注ぐオーナーシェフの安藤均氏



安藤さんは、フレンチレストラン葡萄屋のオーナーシェフである。安藤さんが「一番の師匠」と仰いで修業したのは、六本木でヴァンサンを営む城悦男氏の下。城氏といえば、フジテレビの「料理の鉄人」に出演し、鉄人・坂井宏行氏を負かした日本フレンチ界の第一人者だ。「うちの師匠は、ソースにかけては日本でも右に出る人がいない方。食材云々と言いますが、結局それを生かすには、ソースなんです。だから僕もソースに関して追求していますし、ソースではどこにも負けない」

創作フレンチに注目が集まる中でも、古典的な正統フレンチで真つ向勝負だ。

人に恵まれて、土地購入から設計・施工と、感動は大きかった」

店内は茶色とグレーを基調にしたモダンな空間で、ゆったりとした心地よさの中に洗練された贅沢感が漂い、低い位置にセットされた照明が料理を引き立てる。最高の舞台を得て、安藤さんは厨房から客それぞれの食事のスピードや好み、雰囲気目配りし、料理を通してコミュニケーションを図っていく。

そんな葡萄屋には、県内はもとより県外からも多くのファンが足を運び、名店として知られるようになった。

しかし、安藤さんが心を砕いているの

安藤さんの葡萄屋は、原町で17年間歴史を刻んだ後、平成13年に現在地に移転して、新たなスタートを切った。「原町のころから苦労の連続でしたが、運良くここに自社ビルを建てることができました」

リピーターも多いんですが、上田の方になかなか入っていただけない。うちは安いですよ。東京の半分。それでも数居が高いと言われるのが悩みです。ランチは1365円（税込み）から。夜も3150円（税込み）くらいからのサービスコースを出しています。価値をわかかって来ていただくまでに時間がかかる。とにかく気軽に食べに来ていただきたい。気軽にワイン一杯飲みに行く、居酒屋感覚の店をという発想でここをつくったんです」

また、ここ数年、料理の腕をかわれ、角田産婦人科で週1回出産に望むカッパルにフレンチを提供して好評を博している。リピーターとなるお客様も多いという。

より気軽に本物の味を...と、フレンチの敷居を低くするための安藤さんの挑戦が続く。



は、地元における、数居の高さだ。「味に関しては自信がありますし、県外からの



ライティングが素敵なモダン空間で、ワイン(ハーブデカンター)とつまみ3品で1995円(税込み)のセットを楽しむのも乙なもの

コラム「街おこしを考える」⑧

大型商業施設と商店街の協業連携を考える

我が国では、大競争時代ともいわれる大型店の熾烈な競争から、その存立をかけた大がかりな闘争が続いている。

企画化された商品はある程度便利で、生活にゆとりの時間をつくり出した。一方、消費者のライフスタイルに、個性的な主張や自然への回帰など、新しい消費行動も誘導させることになった。若い消費者にとって、個性的な商品を求める行動距離や時間に対する抵抗感はなく、むしろこの負担さえ個性的な生活の一部になっている。消費行動がより個性的な生活創造と、徹底した利便性追求の二極に分化した今日、これらに対応する大型商業施設(量販店やコンビニも含む)づくりと、個性豊かな専門店の商品や活用に関する創造的な個性化のアドバイザーサービスによって、適正な協業関係が保たれる業態の育成が、一つの望ましい姿と考えられる。

このような協業関係が、既存の都市の中で秩序ある姿で構築されるには、まちづくりの中で適切に調和し、かつ両者共に繁栄できるよう、街のゾーニング、また、様々な協業連携のプログラムの展開が必要となり、構築していかなければならない。

一方、郊外における大型店やこれから開発される商業施設が、順風満帆にあるかといえは、決してそうではないようだ。平日の稼働率の悪さ、郊外店同士の競争激化、複合化に伴う投資の過大化など、必ずしも成功しているとはいえないと、開発担当者の声が聞こえてくる。また、最近の商品寿命はあまりにも短く、混乱期の特性を示している。これに対する対策は大型店も商店街も共に考えなくてはならない。

商店街の抱える大きな課題は、急速に変化している地域の消費者に対して、十分な対応ができずに提供すべき生活材の品揃え、店揃えが著しくバランスを欠いていることにある。商店街は個店の集合であり大型店のような情報収集力に欠け、経営基盤が弱いことから、時代の変化に機敏に対応することが出来なかつたことがその背景にある。

今後、個店の集合から組織化された集団として、既存の資産を見つめ直す時、「商店街」の役割は地域に密着した利便性と親身でアップ・トゥ・デイトな専門的生活商品情報の提供であり、その強い要請が地域に生まれつつあることを改めて確認する必要がある、足元の再認識が再生のスタートとなる。

真田坂的料理 第8回 男の手料理!

冷製パスタ、カツオのカルパッチョ細切り昆布添え



男の手料理という、男の美意識あふれるこだわりの料理のイメージがある。しかし今回はただ男が料理しただけ。とにかく暑いときは冷たいものが欲しい。そこで冷製パスタだ。パスタ料理はソースと具のバリエーションで何でも勝手ができてしまう。要はどんな食材の組み合わせが美味いか、どうしたらソースに深みが出せるかが決め手である。カルパッチョだって本来は生牛肉を使ったものであるが、日本人好みの生魚もよく使われるようになった。今回はカツオを使ってみた。

清涼感を出す為のさっぱりとした酢の味わいと少々きつめの塩加減が食欲を増す。細切り昆布を使ってみたのは緑の色合い、同じ海のカツオとの相性と歯ごたえを狙ったもの。カルパッチョは当然、生牛肉、馬刺し、マグロ、スモークサーモンなどもOK。

あとはやっぱり冷たいビールが一緒に欲しい。(料理・写真・文/増田芳希)

- 材料(一人前)
- | | |
|-----------------------|------|
| パスタ(1.4mm) | 100g |
| カツオ | 3切れ |
| 細切り昆布(生食用) | 適量 |
| フレッシュ・ハーブ(ルッコラ・バジルなど) | 適量 |
- ドレッシング材料
- | | |
|-------------|--------|
| オリーブオイル | 大さじ5 |
| ワインビネガーまたは酢 | 大さじ3~4 |
| 塩 | 小さじ半分 |
| 黒胡椒 | 多目 |
| すり下ろした玉葱 | 少々 |
| レモン汁 | 少々 |
| 醤油 | 小さじ1 |

- 作り方
- ・オリーブオイル以外の材料をボールに入れて混ぜ合わせ、オイルを加えさらに混ぜる。
 - ・混ぜながら味見をして、好みの味に調える。
 - ・鍋いっぱい沸騰した湯に大さじ2の塩を入れ、裏向きに塩をきかせてパスタを茹でる。1.4mmであれば約9分。
 - ・ゆで上がったパスタを裏早く冷水に通し、ぬめりを取る。
 - ・皿の上に盛り付けた後、ドレッシングをかけて出来上がり。

協力/灯台舎 カフェ・ミント
上田市中央1-3-1 電話/0268-21-7280

真田坂トピック 上田市松尾町商店街振興組合が発足

去る7月7日に法人登記が完了し、松尾町商店街がバーションアップ、上田市松尾町商店街振興組合が正式に発足した。事務局を松尾町会館の1階にオープン。

これまでの任意団体としての商店会から法人組織となることで、社会的責任のある立場で商店街の魅力を向上させ、個店の力を伸ばす環境を作り、皆様に喜ばれる各事業を計画的に実施していかうと考えている。また、上田市街地の一部として、中央市街地の活性化や環境整備など、いろいろなプロジェクトを、戦略的に立案・提言・実施できればと思っている。

なお、初代理事長にはメガネのヤジマオーナー・矢島嘉豊が就任、副理事長には松尾カメラ社長・寺島秀則、ブラウスのラッキー代表取締役・久保田康之、八幡屋 Aroma Bloomオーナー・細野浩一、各事業理事には若林陶器社長・若林実、平林洋品店オーナー・平林敏夫、十字堂やまぎわ薬局社長・山極則恭、ビジネス志摩代表取締役・志摩充彦、コットンサトーオーナー・佐藤隆平、幻灯舎オーナー・増田芳希、事務局長に峯村英夫、顧問に安藤州平が就任した。



上田市松尾町商店街振興組合のロゴマーク

開催地の熱気、黄金時代の記憶



(写真/平林敏夫)

売れ残りミュウシヤム⑧ 長野オリエンティック

今回は、長野が世界のナガノになって輝いた、1998冬季オリンピックの輝きと熱気を宿す売れ残りである。

セイコーが、最先端の時計技術と、「Japan」という言葉で表現されるほど日本を感じさせる漆の技を融合させた、記念ウオッチ・漆モデル。歴史と伝統に育まれた木曾漆器の優れた技法を文字盤に使い、ムーブメントには自動巻発電機構 KINETIC を搭載している。

「発電するタイプの自動巻きは、電池がいらない時計として、当時かなり人気がありました。これは茶色の文字盤ですが、黒の文字盤もあって、それはいくつか仕入れて全部売れ、最後に一つ残ったものです」

20世紀最後の冬季オリンピックの記念にと、全国で販売されたが、やはり開催地・長野で断トツに売れた。

「大会終盤になって、ほかの地域には売れ残りがあるけれど、長野県ではまだまだほしいということで、回してもらって売ったこともありました。当時は、カシオのGショックの影響もあって、腕時計そのものが売れていた時期でもあったんです」

ナガノと腕時計の黄金時代の記憶を秘めた一本。時は流れても、その輝きにかげりはない。

お問い合わせ先/ヨロズヤ
上田市中央1-3-6
電話/0268-22-1814

焼きたて ホームベーカリー



ロワールベーカリー

〒386-0025 上田市天神 1-3-19

営業時間 AM 7:00~PM 7:00 日曜定休
TEL (0268) 26-2262

宴会予約

宴会大好評メニュー

例えば 2,625円(税込)で

- ★ すき焼き or しゃぶしゃぶ or 土鍋 (以上野菜、うどん、他付) or 焼肉
- ★ 焼物 ★ さしみ ★ 口代り ★ フルーツ他

評判の店

予算・料理・日時

その他、一品料理豊富! お客様本位!!

とにかく電話を!! TEL 25-7881

真心料理 居酒屋 一心

営業時間 ● PM4:00~PM11:00 / 日曜定休(予約の場合営業可)
上田市中央2丁目(本町) 代表 ● 佐藤一磨

手づくりの100%デジタル補聴器

オーダーメイド補聴器の本場、米国最高のメーカー、ベルトーン社が、日本で初めて、経済価格で、本格的デジタル補聴器を実現。

新製品!!

<p>Canal type カナルタイプ</p>	<p>Arco デジタルアルカ1 カナル (デジタルレベル75dB) 第一号</p> <ul style="list-style-type: none"> ●100%デジタル処理により、自然、清楚の中での話し声、自然に聞こえます。 ●この価格で、チャンネル、ハウリングマネージャー、dBWONO-音質設定、真実度検出(ノイズリダクション)付。 ●便利なアナログVOLUME標準装備。 ●当補聴器をつけると、携帯電話が使える。 <p>¥98,000</p>
<p>CIC type CICタイプ</p>	<p>Arco デジタルアルカ1 cic (デジタルレベル70dB) 第一号</p> <ul style="list-style-type: none"> ●世界最小の体積で、いびきしれな超小型タイプ。 ●メモリーVOLUME以上は上記カナルの特長を備えています。 <p>¥118,000</p>
<p>BTE type 耳かけタイプ</p>	<p>Arco デジタルアルカ1 BTE (デジタルレベル90dB) 第一号</p> <ul style="list-style-type: none"> ●パワーがあり、扱いやすい耳かけタイプ。 ●2チャンネル、オキッド。 ●ハウリングマネージャー内蔵。 ●ノイズリダクション(騒音減衰機能)内蔵。 <p>¥88,000</p>

●100%デジタル処理の為、言葉がはっきり、自然に聞こえます。

デジタル補聴器とは、 只今 補聴器電池半額割引

デジタル補聴器は、補聴器の中にマイクロコンピュータ(デジタルチップ)が内蔵されており、外から送られる音(アナログ)をデジタル信号に変換し、適切な周波数帯域のデジタル音声処理を行い、聞き取りやすい音声だけを出力し、内蔵アナログ回路に変換してスピーカーから出力します。従来のアナログ補聴器では実現できなかった、聞き取りやすい聞こえる補聴器を実現しました。

ご存知ですかご自身の耳のこと 無料相談会開催中!

※メガネ・補聴器のことなら
松尾町のヤジマへ
創業大正元年 / 長野県福祉法指定店



メガネのヤジマ
上田市中央 1-4-8 (松尾町通り)
Tel 0268 (26) 4146 (代)
営業時間 ● AM9:30 ~ PM6:45

LUCKY STORE

ホームページ掲載
商品数約 250 点

(有) ラッキー洋装店 インターネット事業部
〒3860012 上田市中央 1-4-7 Tel.0268-22-0766

ご注文は <http://STORE.LBNET.JP>

※お電話でご注文後、ご来店頂いても結構です

履きただけ
かかとつるつる

特許コーティング工の
チタパワー

- 履きただけで簡単にかかたのお手入れができます
- 無理なく硬くなった角質が軟化するお肌にとても安心です
- くっ付の内側にも...
- 夜寝る時に...
- パンプスの上から...

保湿
体温を逃がさないでかかとあったか

保湿
水分保持でいつもかかとしっとり

かかとサポーター
1,200円(税込)

写真には中身を載せています
男女兼用フリーサイズ

お料理しながら、ちょっとお買い物も
生活を楽しむ都会派エプロン

ビジュアルエ
ヒップカバーエプロン
7,980円(税込)
*ココがポイント

1. おサイズ用のウォレットポケット
2. カードなど大切なものはサイドポケットに
3. ストラップがついています
4. フロントポケットはサッと取り出したいものを
5. ヒップに大口のポケットが2つ

パリのポストマン気分
街を闊歩してみる

フランスの郵便員が身につけている
モテテラフデザインバッグ

リュックにもなるから
ポスタルバッグ 両手裏がりでもOK。

メーカー希望小売価格 ¥12,000円 (Lサイズ)
10,000円 (Mサイズ) 税込。

M-size 48%OFF ¥5400
L-size 51%OFF ¥5800

編集後記

今号の特集内容は数ヶ月かけて仕込んできたが、結果、二転三転…。印刷入稿の直前で、「母袋市長に聞く J T 上田工場跡地再開発」は、急遽、差し替え。今年の夏はいやに暑かったが、フリーペーパー真田坂の夏号の企画・取材・編集もオーバーヒート気味で、少々、グロッキー状態だ。今後も大きな動きがあれば、随時、J T 特集を組む予定である。(安藤)

今回の取材において、安藤氏がよんどころない事情で同行できず、何年ぶりかで写真撮影も任せられる事態に陥った。「イヌのお使い」ならぬ「カモのお使い」にならないようにと気を引き締めてかかったが、案の定、再撮となったヨロズヤの一之瀬さん、何度もお騒がせして申し訳ありませんでした。そして、平林さんありがとうございました。(恵田)

発行日 ● 2006年8月30日
発行 ● 上田市松尾町商店街振興組合 (理事長 矢島嘉豊)
第9号編集委員 ● 担当理事 志摩充彦 町田和幸 滝沢善郎 一之瀬公 田村直也
タウンライター 理事 若林実 理事 増田芳希 タウンカメラマン 理事 平林敏夫
取材 ● 安藤州平・恵田鴨子
企画編集 ● 真田創造工房・安藤州平
印刷 ● 中外印刷株式会社

ご意見、ご感想、ご要望は事務局へFAXをお願いします。FAX ● 0268-21-1100

2006新作 秋物入荷

上田市松尾町
(0268) 25-2155

ポンはきわら松尾町店